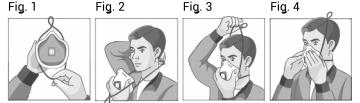


Model	Protection level	Occupational Exposure Limit (OEL)	Purpose
RK 9022 valved	FFP2 R D	12	Filtering half masks are used to protect against non-volatile solid and liquid particles (dust, smoke, mist), with additional protection against nuisance levels of acid gas irritants (less than OEL)
RK 9025 valved	FFP2 R D	12	Filtering half masks are used to protect against non-volatile solid and liquid particles (dust, smoke, mist), with additional protection against nuisance levels of organic gas irritants (less than OEL)

Description of placing the mask. Instructions for wearing


1. Remove the mask from the packaging. Check the condition of the mask for any holes and damage to the filter material. Pull the lower loop of the head strap (Fig. 1) and place it to the back of your head (Fig. 2).

2. Put on the filtering half mask. Hold the respirator with one hand and place the upper loop of the head strap to the top of your head with the other hand (Fig. 3). Adjust the elastic head straps and lock them with clamp. Form the noseclip around the nose (Fig. 4).

3. Check position and seal: Hold both hands around the mask, and inhale. If you feel any air escaping around the nose area, the mask should once again be correctly adjusted. If air leaks are noted around the line of contact, reposition and/or readjust the head straps, adjust mask position on the face to achieve a better seal. If no effective seal can be achieved, the respiratory protective device should not be used!

Storage

Storage or warehouse areas must have a normal climate. I.e. the air must be dry, cool and free from hazardous substances. Storage between -30°C and +70°C, atmospheric humidity <80%. Unpacked or damaged masks may no longer be used. The storage period, under these conditions, is limited to 5 years.

Disposal

The filtering half mask should be disposed of following use in a safe and environmentally-friendly manner, in accordance with the national regulations.

IMPORTANT NOTES
Allocated protection factors may differ from country to country.

Statutory stipulations and regulations

2016/425:	Personal Protective Equipment (PPE) – Regulation (EU)
EN149:2001+A1:2009 EU type examination by:	Filtrating half masks to protect against particles SGS Fimko Ltd. 0598
Production control according to Module D:	Notified body number: 0598 SGS Fimko Ltd. Takomotie 8 FI-00380 Helsinki
Official marks	


Manufacturer: Respiratori Kompleks Ltd.

3 Chekalova St., building 592, Leningradskaya obl., GP Im. Morozova, 188679, Russia.

+7 (812) 329-11-65; zakaz@rkszpe.ru; www.rkszpe.com



Declaration of conformity to the PPE Regulation (EU) 2016/425 can be found at:
<http://rkszpe.ru/respirator/rk9000/declaration/>



Декларация о соответствии PPE Regulation (EU) 2016/425 можно найти по адресу:
<http://rkszpe.ru/respirator/rk9000/declaration/>



Konformitätserklärung zur PPE Regulation (EU) 2016/425 finden Sie unter:
<http://rkszpe.ru/respirator/rk9000/declaration/>



La déclaration de conformité à la PPE Regulation (EU) 2016/425 peut être consultée à l'adresse suivante:
<http://rkszpe.ru/respirator/rk9000/declaration/>



La declaración de conformidad con el PPE Regulation (EU) 2016/425 se puede encontrar en:
<http://rkszpe.ru/respirator/rk9000/declaration/>



La dichiarazione di conformità alla PPE Regulation (EU) 2016/425 può essere trovata all'indirizzo:
<http://rkszpe.ru/respirator/rk9000/declaration/>



Erklæring om samsvar PPE Regulation (EU) 2016/425 kan bli funnet på:
<http://rkszpe.ru/respirator/rk9000/declaration/>

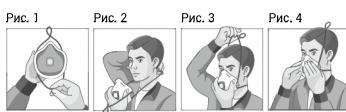
www.rkszpe.com www.rkszpe.ru



© «Respiratori Kompleks»

(RU) (BY) ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ФИЛЬТРУЮЩЕГО РЕСПИРАТОРА С УГОЛЬНЫМ ФИЛЬТРОМ СЕРИИ RK 9000

Модель	Класс защиты	Предельно допустимая концентрация (ПДК)	Область применения
Инструкция по надеванию			
RK 9022 с клапаном выхода	FFP2 R D	12	Респиратор применяется для защиты органов дыхания от всех видов аэрозолей (пыль, дым, туман), с дополнительной защитой от запахов кислых газов в пределах ПДК
RK 9025 с клапаном выхода	FFP2 R D	12	Респиратор применяется для защиты органов дыхания от всех видов аэрозолей (пыль, дым, туман), с дополнительной защитой от запахов паров и газов органического происхождения в пределах ПДК



1) Чистыми руками вскрыть упаковку, проверить респиратор на наличие дефектов. Вытянуть нижнюю петлю ленты оголовья (Рис. 1) и завести ее за голову на уровень затылочной части (Рис. 2).

2) Надеть респиратор на лицо. Одной рукой придерживать респиратор, другой - завести верхнюю петлю ленты оголовья на уровень теменной части головы (Рис.3). Отрегулировать эластичные ленты оголовья и закрепить их фиксатором. Обхватить носовую пластинку на переносице. (Рис.4)

3) Проверить респиратор на плотность прилегания: не сдвигая респиратор, полностью накрять его обеими руками и сделать резкий вдох. Если воздух проходит по краям респиратора, отрегулировать положение полумаски и лент оголовья. Повторить проверку на плотность прилегания. Если плотное прилегание не было достигнуто, респиратор не может быть использован.

Хранение

Респираторы должны храниться в упаковке изготовителя в сухих помещениях, защищенных от атмосферных содок и механических повреждений. Хранить при температуре от -30°C до +70°C и относительной влажности до 80%. Гарантийный срок хранения – 5 лет при соблюдении условий транспортирования и хранения в упаковке изготовителя.

Утилизация

Респираторы после использования и респираторы с истекшим сроком годности утилизируются как бытовые отходы.

Правила использования

- Выбор средства защиты органов дыхания в соответствии с рабочими условиями необходим для защиты вашего здоровья.
- В случае любых заболеваний проконсультируйтесь с врачом по поводу возможности использования респиратора.
- Респиратор многоразового применения. Заменить в случае повреждения респиратора или сильного сопротивления дыханию.

- При неоднократном использовании подлежит чистке встроенным или обратным продувом чистым воздухом.
- Не использовать воздухом под давлением для очистки – это может привести к повреждению респиратора.
- Не подвергайте чистку и дезинфекцию химическими растворами и реагентами.

Ограничения по применению

- Нельзя применять респиратор при содержании кислорода во вдыхаемом воздухе менее 17% от объема.
- Не допускается использование в непротивляемых контейнерах, колодцах, закрытых емкостях и помещениях малого объема.
- В случае применения респиратора людьми с бородой, щетиной, бакенбардами, или глубокими шрамами в области линии прилегания, эффективность респиратора снижается.



Важно
ПДК могут различаться в разных странах.



Соответствие стандартам
TP TC 019/2011
ГОСТ 12.4.294-2015
ТУ 32.99.11-012-65525370-2021
EN 149:2001+A1:2009



Изготовитель:
ООО «Респираторный комплекс»
188679, Россия, Ленинградская обл.,
Всеволожский р-н, гп. Морозова,
ул. Чекалова, д. 3, здание 592;
тел./факс: +7 (812) 329-11-65;
e-mail: zakaz@rkszpe.ru;
www.rkszpe.ru

Modell	Schutz-klasse	Arbeitsplatz-grenzwert (AGW)	Anwendungsbereich
RK 9022 mit Ventil	FFP2 R D	12	Die Maske wird für den Schutz von Atmungsorganen gegen alle Aerosolarten (Staub, Dampf, Nebel) benutzt, mit zusätzlichem Schutz von Saugergärüchen innerhalb des AGW
RK 9025 mit Ventil	FFP2 R D	12	Die Maske wird für den Schutz von Atmungsorganen gegen alle Aerosolarten (Staub, Dampf, Nebel) benutzt, mit zusätzlichem Schutz von Gerüchen, Dämpfen und Gase Organischen Ursprungs innerhalb des AGW

Anweisung für das Aufsetzen


1. öffnen Sie die Verpackung mit sauberen Händen, prüfen Sie die Maske visuell auf Mängel. Ziehen Sie die untere Schlinge des Kopfbandes (Bild. 1) hinter den Kopf auf das Niveau des Nackens (Bild. 2).

2. Ziehen Sie die Maske auf das Gesicht an. Halten Sie die Maske mit einer Hand und ziehen Sie die obere Schlinge des Kopfbandes auf das Niveau des Scheitels mit einer anderen Hand (Bild. 3). Passen Sie die Gummikopfbänder an und sichern Sie sie mit einem Fixierelement. Drücken Sie das Nasenteil mit Ihren Fingern fest über dem Nasenrücken an (Bild. 4).

3. Dichtsitzkontrolle: bedecken Sie den Maskenkörper mit beiden Händen, ohne dass er dabei verkrümmt, und scharf einatmen. Bei einer Leckage am Maskenkranz überprüfen Sie den Sitz der Bänder am Kopf, bis die Leckage beseitigt ist. Wiederholen Sie die Dichtsitzkontrolle. Die Maske kann nicht verwendet werden, wenn Sie keinen ordnungsgemäßen Sitz erreichen können.

Lagerung

Die Masken sollen in einer Herstellerverpackung aufbewahrt werden, in einem trockenen und gegen Niederschläge und Grundwasser geschützten Raum. Bei Temperaturen von -30°C bis +70°C und Relativfeuchtigkeit nicht mehr als 80% aufbewahren. Entpackte oder beschädigte Masken nicht benutzen. Aufbewahrungsgarantie ist 5 Jahre, wenn die Transport- und Aufbewahrungsbedingungen in der Herstellerverpackung beachtet werden.

Verschrottung

Die Masken sollen nach der Benutzung gefährlos und umweltfreundlich gemäß den nationalen Regelungen verschrottet werden.

Normativbestimmungen und Regelungen

2016/425:	Personal Protective Equipment (PPE) – Regulation (EU)
EN149:2001+A1:2009 EU type examination by:	Filtrating half masks to protect against particles SGS Fimko Ltd. 0598
Production control according to Module D:	Notified body number: 0598 SGS Fimko Ltd. Takomotie 8 FI-00380 Helsinki
Official marks	


Hersteller: Respiratori Kompleks GmbH

3 Chekalova St., building 592, Leningradskaya obl., GP Im. Morozova, 188679, Russia.

+7 (812) 329-11-65; zakaz@rkszpe.ru; www.rkszpe.com

WICHTIG
AGW kann in unterschiedlichen Ländern verschieden sein.

Le modèle	Classe de protection	Valeur Moyenne d'Exposition (VME)	Application
RK 9022 avec soupape	FFP2 R D	12	Le masque sert à la protection du système respiratoire contre tous les types d'aérosol (poussière, fumée, brouillard), avec la protection supplémentaire des odeurs de gaz acides au sein du VME
RK 9025 avec soupape	FFP2 R D	12	Le masque sert à la protection du système respiratoire contre tous les types d'aérosol (poussière, fumée, brouillard), avec la protection supplémentaire des odeurs de vapeurs et de gaz d'origine organique au sein du VME

Mode de mettre le masque

- Ouvrez l'emballage avec les mains propres, vérifiez-le en manque de défauts. Relâcher l'élastique inférieure (Fig.1) et la passer en arrière de la tête au niveau de la nuque (Fig.2).
- Mettez le masque au visage. Tenir le masque par une main et passer l'élastique supérieure au-dessus de la partie supérieure de la tête (Fig.3). Ajustez les élastiques et les fixez à l'aide du fixateur. Adapter la barrette nasale à la forme du nez (Fig.4).
- Vérifiez le masque à la densité du jointement: sans mouver le masque prenez dans les mains et aspirez brusquement. Si l'air pénètre à travers des bords du masque, il faut régler la position du demi-masque et des élastiques. Révérifiez la densité du jointement. Si le jointement est faible, on ne peut pas l'utiliser.

Stockage

Les masques doivent être stockés dans un emballage du fabricant dans les locaux secs, préservés des impacts des précipitations atmosphériques et nappé d'eau libre. Stockez à la température de -30°C jusqu'à +70°C et l'humidité relative au moins 80%. Les masques défectueux ou emballés ne peuvent pas être utilisés. Le délai de garantie du stockage - 5 ans si les conditions du transport et du stockage dans un emballage du fabricant sont respectées.

Le recyclage

Après l'utilisation les masques doivent être recyclés sans danger et de manière écologique conformément aux règles nationales.

**IL EST IMPORTANT**

VME peut varier d'un pays à l'autre.

Les dispositions réglementaires

2016/425:	Personal Protective Equipment (PPE) – Regulation (EU)
EN149:2001+A1:2009 EU type examination by:	Filtering half masks to protect against particles SGS Fimko Ltd. 0598
Production control according to Module D:	Notified body number: 0598 SGS Fimko Ltd. Takomotie 8 FI-00380 Helsinki
Official marks	

**Fabricant: Respiratori Kompleks, SARL**

3 Chekalova St., building 592, Leningradskaya obl., GP Im. Morozova, 188679, Russia.
+7 (812) 329-11-65; zakaz@rkszpe.ru; www.rkszpe.com